

(財)女性のためのアジア平和国民基金

第77回理事会

平成17年1月

2004. 12. 16 毎日新聞 (19面)

■女性基金06年度解散へ
元慰安婦の女性を対象
に「償い事業」を行って
きた財団法人「女性のた
めのアジア平和国民基
金」(アジア女性基金、
理事長・村山富市元首
相)が06年度の事業の終
了後、解散することが分
かった。来月にも発表す
る。

同基金は、国民の募金
を元に韓国、台湾、フィ
リピン、元慰安婦285
人に対し「償い金」(1
人当たり200万円)を
02年9月までに支払い終
え、06年度中にインドネ
シアでの関連事業も終了

する。基金は元慰安婦へ
の国民的な償いを行い、
女性の名誉と尊厳にかか
わる問題の解決を目指し
て、95年7月発足。

圖十冊全編血上
曉のりり

隨筆 附錄

[illegible][illegible]

4. 國語に關する修得目標は、以下の通りである。
 ① 国語の基礎知識を身に付け、国語の重要性を認識する。
 ② 国語の基礎知識を身に付け、国語の重要性を認識する。
 ③ 国語の基礎知識を身に付け、国語の重要性を認識する。
 ④ 国語の基礎知識を身に付け、国語の重要性を認識する。
 ⑤ 国語の基礎知識を身に付け、国語の重要性を認識する。
 ⑥ 国語の基礎知識を身に付け、国語の重要性を認識する。
 ⑦ 国語の基礎知識を身に付け、国語の重要性を認識する。
 ⑧ 国語の基礎知識を身に付け、国語の重要性を認識する。
 ⑨ 国語の基礎知識を身に付け、国語の重要性を認識する。
 ⑩ 国語の基礎知識を身に付け、国語の重要性を認識する。

(金生型大子教授)

●統一展望台

北朝鮮側を一望できる。観光客のほか、戦
争で故郷を離れた人々も訪れている。



● 10月11日

國立基地「宇都の丘」

日本で亡くなった遊覧無縁仏の墓地。
戦時中、多くの遊覧人が日本に戦時動員
された。その中には日本で亡くなった人
もあり、そうした無縁仏を埋葬している。

姓丁纪念馆

如國の獨立運動に對する賛意を明示して
いる。1982年、歴史教科書習題が起す
た際、反日感情が反政府感情に変わるこ
とを危惧した日本政府が歴史を歪曲した

●強制運行による朝鮮人の日本への強制回送数

年	1939	1940	1941	1942	1943
人口	5万9312人	5万9398人	6万7098人	7万921人	7万921人

日本人に選れてもらったのは、死亡
者の芳名は、選れた。死亡
者も多く、選むも多死した。故
に、おける近五(1942年
10月現在)は、増減で
45%に達した。

韓國現代大總統

2024年6月20日



李承晚(イ・スンマン) 1949-60年
北朝鮮の元大統領。1945年、日本が敗戦し、朝鮮半島が南北に分断された。李承晚は、南朝鮮(韓国)の第一任大統領に就任した。1952年、日韓基本条約が締結された。李承晚は、この条約に賛成した。1954年、日韓経済協定が締結された。李承晚は、この協定に賛成した。1960年、李承晚は、大統領職を辞任した。1961年、朴正煥が、南朝鮮の第二任大統領に就任した。



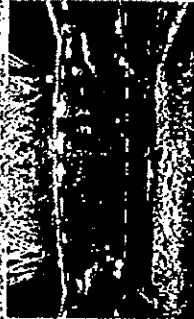
中絶手術の件は、1950—52年
の間に、初産の55名を
算めた上では、約三割三厘のク
ラウチ率に上った。

[illegible][illegible]

金井 隆 (チン・ドン) 1983-88

店頭にキムチがずらりと並んだ。

1955年、東京の西三軒が、この「西三軒」を、
「西三軒」に、改題した。これは、
1955年、東京の西三軒が、この「西三軒」を、
「西三軒」に、改題した。これは、

[illegible]

韓國をめぐる主な出来事

[illegible]

女性ニュース

The Women's News, Japan

MISAWA ミサワホーム
〒103 0833 東京都中央区西銀座2丁目4番1号 03(3345)1111

婦人新聞社

〒100 0023 東京都千代田区西新3-7-28 宝楽西新館1-A
電話 03-3343-1846 FAX 03-3348-1890

E-mail: josei-news@arion.ocn.ne.jp
URL: http://www.josei-news.jp

月3回発行(100,200,300) 送料1000 00160-7-172320
購読料 1年 2,245円 (郵送料、消費税込み・前納)

官房長官、元「慰安婦」に謝罪



福田官房長官と面会した元慰安婦(中央の2人、3日衆院議員会館)、
ジョディ・マサワさん(トウアソンさんの隣)提供

首相官邸の官房長官、福田が、元慰安婦問題の解決と謝罪した。官房長官は、米中の元「慰安」世代の罪、名誉を傷つた慰安婦被害者と謝罪した。米中の元「慰安」世代の罪、名誉を傷つた慰安婦被害者と謝罪した。米中の元「慰安」世代の罪、名誉を傷つた慰安婦被害者と謝罪した。

首相官邸の官房長官、福田が、元慰安婦問題の解決と謝罪した。官房長官は、米中の元「慰安」世代の罪、名誉を傷つた慰安婦被害者と謝罪した。米中の元「慰安」世代の罪、名誉を傷つた慰安婦被害者と謝罪した。

戦時性的強制被害者
問題解決促進法案 早期成立を要請

単独・直接会見は初めて

「名誉傷つけた」「父親世代の罪」

首相官邸の官房長官、福田が、元慰安婦問題の解決と謝罪した。官房長官は、米中の元「慰安」世代の罪、名誉を傷つた慰安婦被害者と謝罪した。米中の元「慰安」世代の罪、名誉を傷つた慰安婦被害者と謝罪した。

「名誉傷つけた」「父親世代の罪」
「慰安婦問題」をめぐって、戦時性的強制被害者問題の解決と謝罪した。官房長官は、米中の元「慰安」世代の罪、名誉を傷つた慰安婦被害者と謝罪した。米中の元「慰安」世代の罪、名誉を傷つた慰安婦被害者と謝罪した。

食堂を営みながら瓶にひとつかみづつ貯めた全財産1億ウォン

85才慰安婦ハルモニ、女性人権博物館に寄付

日本軍慰安婦被害者である黄琴周(85才・写真)ハルモニが、これまで瓶に貯め続けた財産1億ウォンを慰安婦名誉回復のための博物館建設基金に寄付した。

黄ハルモニは16日にソウル世宗文化会館で開かれた『戦争と女性人権博物館』建立委員会発足式で、8000万ウォンを寄付するという意思を表明した。彼女は昨年12月、博物館建立推進初期に500万ウォンを寄付し、去る10月にも1500万ウォンを寄付するなど、合わせて2000万ウォンを博物館建立基金として差し出してきた。『戦争と女性人権博物館』は、慰安婦らを追慕するために挺身隊問題対策協議会(挺対協)が建立を推進している『慰安婦名誉の殿堂』である。

黄ハルモニが寄付した1億ウォンは、彼女が食堂を営み貧しい生活を送りながらも、数十年間、瓶に大事に貯め続けてきたお金。申へス挺対協代表は「黄ハルモニは平素から自分が死ぬ前に博物館の建立を目にするのが最後の願いであると語っている」とし、「そのために苦勞して集めたお金ではあるが喜んで寄付したものだ」と語った。

黄海道を故郷とする黄ハルモニは、19歳の時に日本軍慰安婦として連行され満州等で生活し、光復後に帰国し、6・25のときは避難中に会った戦争孤児5人を拾い育て、結婚までさせた。数年前からは世界各国を回って慰安婦被害を伝える最先端に立っている。

／任ミンヨク記者 (朝鮮日報 '04年12月17日 社会面)

식당일 하며 항아리에 꼬깃꼬깃 모은 전재산 1억원

일본군 위안부 피해자인 황금주(黃琴周·85·사진) 할머니가 항아리에 평생 모은 재산 1억원을 위안부의 명예회복을 위한 박물관 건립 기금으로 기부했다.

황 할머니는 16일 서울 세종문화회관에서 열린 '전쟁과 여성 인권 박물관' 건립위원회 발족식에서 8000만원을 기부하겠다는 뜻을 밝혔다. 그는 지난 12월 박물관 건립 추진 초기에 500만원을 내놓았으며, 지난 10월에도 1500만원을 기부하는 등 모두 2000만원을 박물관 건립 기금으로 내놓은 바 있다.

85세 위안부 할머니 여성인권박물관 기부



다. '전쟁과 여성 인권박물관'은 위안부들을 추모하기 위해 정신대문제대책협의회(정대협)가 건립을 추진 중인 '위안부 명예의 전당'이다.

황 할머니가 기부한 1억원은 그가 식당을 하며 어렵게 생계를 유지하면서도 수십년간 항아리에 소중히 모은 돈. 신혜수 정대협 대표는 "황 할머니를 평소 자신이 죽기 전에 박물관 건립을 보는 것이 마

지막 소원이라고 말했다"며 "그렇기 때문에 힘들게 번 돈이지만 흔쾌히 기부한 것"이라고 말했다.

황해도가 고향인 황 할머니는 19살 때 일본군 위안부로 끌려가, 만주 등지에서 생활하다 광복 후 고국으로 돌아왔으며, 6·25 때는 피란가던 중 만난 전쟁 고아 5명을 거둬 길러 결혼까지 시켰다. 몇 해 전부터는 세계 각국을 돌아다니며 위안부의 피해를 알리는 데 앞장서고 있다.

임민혁기자 (서울)lmhcool@chosun.com

2004.12.16
産経新聞

中国人元慰安婦 暴行の事実認定

東京裁判で、元慰安婦は東洋の慰安婦として拉致・強制に遭ったと認定された。東京裁判で、元慰安婦は東洋の慰安婦として拉致・強制に遭ったと認定された。東京裁判で、元慰安婦は東洋の慰安婦として拉致・強制に遭ったと認定された。

2004.12.16 毎日新聞

被害や心的外傷認定

東京高裁 賠償請求権は認めず

日本軍の従軍慰安婦 0万円の賠償を求めた訴訟で、東京高裁は15日、被害事実を認めたと認定した。中国、山西省の劉松花（57）元慰安婦の訴えに対し、被告である日本政府は1人230万円の賠償を求めた。判決は、04年5月を文トレス障害（PTSD）

に苦しんでいると指摘したが、法律上の賠償請求権は存在しないと判断した。元慰安婦訴訟のうち、中国人被害者に対しは初の上級審判断。判決は、女性らを水蔵に監禁し、繰り返し乱暴した旧日本軍の行為を「はなはだ酷く被害も深刻」と指摘。しかし、77年の国家賠償法施行前の国の行為は責任を問えないとする国家賠償責任を根拠に賠償を棄却した。一方、中国政府の賠償請求権放棄を定めた日中共同声明77年を基に、個人の請求権も放棄されたとする国側主張は、中国側には戦争被害になんらの補償請求を受けていないと退けた。判決後会見した劉さんは、日本政府は判決が認定した事実を直視し謝罪すべきだと語った。（坂本浩志）

総裁就任

知人と一緒に夜遅く六本木のレストラン・キャンディで夕食をとっている。勢いよくドアを開けて、粕谷茂、麻生太郎という面々が飛び込ん

私の履歴書

河野 洋平

④

できた。粕谷さんが「何をしている」と尋ねたら「やっと終わったので、ほっとして食事をしていよう」と答えた。粕谷さんは「冗談ではない。あなたが総裁選に出るしかない」と言い出した。

かつて池田内閣の幕引き官房長官となった鈴木善幸さん

が、次の佐藤栄作首相が閣僚を全員留任させたのに、一人だけ身を引いたことがある。麻生君からよくその話を聞いていた。官房長官とはそういうものだとも思っていた。官房長官が辞めた以上私も第一線を引くのだと伝えたのだが、粕谷さんはどうしても納得せず、食事の途中で事務所に連れていかれた。

担がれて、野党率いる

慰安婦巡り官房長官談話

「一時間前に橋本龍太郎さんに、あなたを支持するけれども、私ははつきりしない。非自民だ、後藤田さんが出馬したら降りてくれ」と頼んできたばかりだ。それなのに私が出るわけにはいかない。この話しても粕谷さんたちはうんと驚かず、どうも総裁選に出馬させるを得なくなった。

そこで橋本さんに「申し訳ないが、こういうことになっちゃった」と電話をすると、支持が集まったのだらう。

総裁は代わっても国会が開かれるまで宮沢内閣は続いていた。官房長官としての最後の仕事は八月四日の記者会見での、従軍慰安婦問題をめぐ

一、慰安所での生活は、強制的な状況の下での痛ましいものだった。一、当時の朝鮮半島は我が国統治下にあり、その募集等も日軍、強圧によるなど総じて本人たちの意思に反して行われた。



自民党総裁に選ばれた筆者（左）は渡辺美智雄氏

は、軍の要請を受けた業者が主として当たったが、日軍、強圧等を使い、本人たちの意思に反して集められた事例が数多くあった。

談話の中で私は「従軍慰安婦としてあまたの苦痛を経験され、心身にわたり癒しがたい傷を負われ、たすけての方々に対し、心からおわびと反省の気持ちを申し上げる」と謝罪した。宮沢内閣発足直後の九一年十二月から調査を始め、翌九二年七月に一回目の調査報告を公表していた。宮沢内閣としてぎりぎりの段階で、慰安婦問題に一区切りをつけることができた。

この官房長官談話について、その後、厳しい批判も受けている。今の私は歴史の審判を仰ぐしかないと思っ

(衆院議長)

위안부 할머니 김상희씨 별세



일본군 위안부 피해
자 김상희(83) 할머니
가 2일 오전 3시 24분 서
울 성북구 하월곡동 성
가복지병원에서 노환으

로 별세했다.

김 할머니는 13세 되던 1935년 대구에
서 일제 형사들에게 강제로 끌려간 뒤
중국 상하이, 쑤저우, 난징, 싱가포르 등
을 일본군을 따라 이동하며 위안부 생
활을 강요당했다. 92년 위안부 피해자 사
고들 한 이후에는 인제대 민행읍 일리
는 대에 장례 미사 등 장례미사는 4일
오전 9시 공릉동 성당에서 열린다.

착취민간지 (www.sally.chosun.com)

慰安婦ハルモニ金相喜さん逝去

日本軍慰安婦被害者の金相喜(83)ハルモニが、2日午前3時24分にソウル市城北
区下月谷洞の聖架福祉病院で老衰のために逝去した。

金ハルモニは13才だった1935年に大邱で日帝の刑事らに強制連行された後、中国
の上海、蘇州、南京、シンガポール等を日本軍とともに移動しながら慰安婦生活を強要さ
れた。92年に慰安婦被害者の申告をして以後は、日帝の蛮行を広く伝えることに積極的
に乗り出した。葬儀ミサは4日午前9時に孔陵洞聖堂で開かれる

崔ギュミン記者

(朝鮮日報 2005年1月4日 訃報欄)

2005. 1. 12 車車新聞

元慰安婦の名確認

韓国紙 報道 旧日本軍属名簿に

【ソウル＝山本勇二】記載があり、その内容が韓国各紙は十二日付早版「元慰安婦だったと主張する生存者の金福善さん」と主張する韓国人女性の名簿が旧日本軍属の名簿に掲載されているのが初めて確認されたと報じた。韓国各紙は日本を相手取った賠償請求訴訟に影響を及ぼすとみている。

「韓国日報」によると韓国挺身隊（いわゆる慰安隊）研究所の研究員が韓国の国家記録院の所蔵資料から、日本語で書かれた「朝鮮人 第十六軍司令 部直轄部隊 留守名簿 第四課南方班」という文書を見つけた。

名簿には「金福善（キム・フクソン）」という名と生年月日、本籍の

慰安婦300人余りの実名記録を初めて確認

日本の国家記録院の軍属名簿で…身上書の内容証言と一致

国家記録院の軍属名簿で朝鮮人『日本軍慰安婦』の実名記録が初めて発見された。韓国挺身隊研究所(所長：李ソンスン)の姜ジョンスク研究員は、11日に日本政府から1993年に引き渡されて国家記録院にて保存している『日帝強制連行者名簿』軍属名簿で朝鮮人女性300人余りの実名記録を初めて発見したと明らかにした。

そのうちで、存命しているキム・ボクトン(金福童、79)ハルモニは軍属名簿に記された本籍と生年月日など身の上内容が挺身隊研究所の『強制連行された朝鮮人軍慰安婦』証言第二集(1997年発刊)に載せられた金ハルモニの証言と正確に一致、この名簿が実際に日本軍慰安婦名簿であった可能性が高くなった。

姜研究員がこのたび発見した軍属名簿は1947年9月に作成されたもので、当時19才だった金福童ハルモニ(1926年生まれ)は1945年8月31日に南方軍第10陸軍病院の軍属のうちで、最も低い職級である『庸人』として採用されたと記載されている。

しかし、金ハルモニは既に16歳で日本軍に連行されて、中国広東、マレーシア、インドネシア、シンガポール等で日本軍慰安婦生活をした。軍属名簿には金福童ハルモニ以外にも1945年8月1～31日にシンガポール等にいた約300人余りの朝鮮人女性が陸軍第5病院、第9病院、第10病院などの庸人や臨時看護婦として採用されたとの記録がある。

姜研究員は「戦争が終わった時点で朝鮮人女性たちを看護婦で雇ったことは、日本軍慰安婦制度を隠蔽したり、最後まで朝鮮人女性の労働力を収奪しようとする日帝の意図として解釈することができる」とし、「この資料が慰安婦制度を否認する日本右翼の主張を糺して日本政府の責任と賠償義務を問う根拠となるであろう」と語った。

朴ソニョン記者

(韓国日報インターネットホームページ 2005年1月12日付 社会面より)

NHK「慰安婦」番組改變

中川^昭・安倍氏「内容偏り」

前日、幹部呼び指摘

[illegible]

2氏「公正求めたけ」

今回の特選は、赤坂の
新館のすぐそばにある
日本橋の日本橋通り
にあり、その向かい側
に、

[illegible][illegible]

人、腹に「その秘蔵
 品は秘蔵したままに」を
 刻みこんだ。腹の中心
 の一箇所に、その秘蔵
 品を、秘蔵したままに

陽岡田山様、打鹿の森
 陽武、陽武陽武（陽武、
 王と王陽武）陽武及
 陽武の陽武陽武、陽武
 陽武（陽武）陽武及
 陽武、中三、陽武陽武
 陽武、陽武陽武及
 陽武陽武陽武。

廿三日、如左、經政廳、
經閣、及、警察廳、民部、
國、の、各、部、に、一、日、の、有、
限、の、時間、を、お、て、各、部、
長、官、の、各、自、の、職務、を、
行、つ、た、と、い、ふ、事、だ、ら、う、

昭和十一年の秋、東京府立第一高等学校に在學する中、
 同校の同級生、同窓生、及び同郷の先輩、後進、と
 懇話する機会を得、その結果、同郷の先輩、後進、と
 懇話する機会を得、その結果、同郷の先輩、後進、と

[illegible][illegible][illegible][illegible]

又、その結果として、
 経済界の活動は、
 人と経済。経済の中心は
 経済界の活動に在る。
 又、その結果として、
 経済界の活動は、
 人と経済。経済の中心は
 経済界の活動に在る。
 又、その結果として、
 経済界の活動は、
 人と経済。経済の中心は
 経済界の活動に在る。

廿二、依此區議會
與此區議會之關係
以和區之同盟會
「依此區議會之關係」
以和區之同盟會。

[illegible][illegible]

意見議員にNH2

幹部「圧力」を感じた

放送法は「自律性」保障

[illegible]

影印公版 ① 漢書 ② 後漢書 ③ 三國志 ④ 晉書 ⑤ 宋書 ⑥ 南齊書 ⑦ 梁書 ⑧ 陳書 ⑨ 魏書 ⑩ 北齊書 ⑪ 周書 ⑫ 隋書 ⑬ 南史 ⑭ 北史 ⑮ 舊唐書 ⑯ 新唐書 ⑰ 舊唐書 ⑱ 新唐書 ⑲ 舊唐書 ⑳ 新唐書 ㉑ 舊唐書 ㉒ 新唐書 ㉓ 舊唐書 ㉔ 新唐書 ㉕ 舊唐書 ㉖ 新唐書 ㉗ 舊唐書 ㉘ 新唐書 ㉙ 舊唐書 ㉚ 新唐書 ㉛ 舊唐書 ㉜ 新唐書 ㉝ 舊唐書 ㉞ 新唐書 ㉟ 舊唐書 ㊱ 新唐書 ㊲ 舊唐書 ㊳ 新唐書 ㊴ 舊唐書 ㊵ 新唐書 ㊶ 舊唐書 ㊷ 新唐書 ㊸ 舊唐書 ㊹ 新唐書 ㊺ 舊唐書 ㊻ 新唐書 ㊼ 舊唐書 ㊽ 新唐書 ㊾ 舊唐書 ㊿ 新唐書

[illegible]

政治屋の輩 政治屋の輩
 は、道徳に定まる事柄に
 異議を唱へてはならず、
 何人かから主張され、あ
 りては従ふにせむとせむ

中川一喜は東京府に生
 れ、8歳に父「新屋」を
 失った。父は配当の多
 少を問はず、ドクトと原
 田の2人の子供に均し
 だ。今頃原田は彼が1
 日一食、ふたりの養育
 費は女傭に任せて、遠
 くのドクトと東京の
 大層な家へ移住し
 だ。昔の仲間は「ド
 クトの養育は拙い
 けれど、1人の貧

「また、今回の問題
は、日本と米軍の誤解を
を解かれてくることは
が、念に、中立的な
公衆の意見がある
政府と近く関係がある」

[illegible]

相違なき、及送還中の
養護期間の経過後、養父
が養子と認めるに至る
場合、その旨を通知すべ
し。

市
下閣の番組制作会社は市
民団体に取材を申し込む。
市民団体が「女性国勢調査」
法廷」を東京で開催

12月

1970年1月27日 右翼団体が市議員でNHK前に襲うつむいた警察官達。28日 中川順二、安佐三郎、衆議院がNHK幹部らを呼び事組を「個った内容

用に海軍を要せりといふは、
 用はたゞ、戦艦に在るのみ
 といふは、戦艦の自由を
 奪はんと欲するに在り。

之はたゞは世の風を以て
 言ふに「海軍」に在るのみ
 といふは、戦艦の自由を
 奪はんと欲するに在り。

之はたゞは世の風を以て
 言ふに「海軍」に在るのみ
 といふは、戦艦の自由を
 奪はんと欲するに在り。

30日 NHH幹部が番組内容の一部カットを現場に指示。午後10時に放送。

7月 民衆法廷の主催団体はNHKや制作会社などとの連携協定を求め、東京世帯に連日放送と人権保障に關する委員会（日本放送協会）を

1983年3月

事師校閱し
 といれねば
 眼部重一、主校不校
 (ス、ト、用) のは
 こと、事師校閱、事
 師校閲、事師校閲、
 (ス、ト、用) のは
 事師校閲、事師校

4年3月
東京地裁がNHKの責任を認めず、制作会社に賠償命令。「番組は芸術の企画」と。控相対抗準備（かいり）」。控訴へ

[illegible]

Abe admits telling NHK to censor TV program

2005. 1. 18 JAPANTIMES

Mock trial's guilty verdict on emperor never aired

Compiled from Kyodo, staff reports

Senior Liberal Democratic Party lawmaker Shinzo Abe admitted Wednesday that he told NHK to edit its coverage of a mock trial that found Emperor Showa guilty of war crimes before it was aired in 2001, raising questions about government censorship of the media.

The government has denied that Abe's conduct constituted state interference in public media, even though he was deputy chief Cabinet secretary at the time.

"Because I was told that the mock trial was going to be reported in the way that the organizers wanted it to be, I looked into the matter," Abe, now deputy LDP secretary general, said in a statement released to the media.

"As a result, I found out that the contents were clearly biased, and told (NHK) that it should broadcast from a fair and neutral viewpoint, as it is expected to," he claimed.

The lawmaker issued the statement after the daily Asahi Shimbun reported Wednesday that he and LDP colleague Sholchi Nakagawa pressured NHK to edit out parts of the program, which was aired in January 2001.

Nakagawa is now minister of economy, trade and industry.

According to the report, Abe and Nakagawa learned of the contents of the program shortly before its scheduled broadcast and visited NHK



Shinzo Abe

executives to outline their objections.

The program, part of a series on how Japan's responsibility for the war was judged, covered a mock tribunal organized by civic groups. In the trial, the government was held responsible for forcing thousands of women into sexual slavery for its troops at frontline brothels during the war.

The verdict found the late Emperor Hirohito, posthumously known as Emperor Showa, guilty of approving a policy that allowed the institutionalization of sexual slavery. The verdict was issued in December 2000.

After the meeting, NHK edited the tribunal's guilty verdict from the program. It was aired on Jan. 30, 2001.

Violence Against Women in War Network Japan has charged that NHK altered the contents due to pressure from rightwing forces. The Tokyo-based women's rights group co-organized the tribunal.

According to the group, key information related to the tribunal was in the rough cut just before the show was broadcast. This included the verdict holding Emperor Hirohito responsible and testimony by surviving sex slaves and Japanese soldiers who

CONTINUED ON PAGE 3

Abe, Nakagawa meddled with NHK

CONTINUED FROM PAGE 1

were involved in the slavery. These segments were cut out of the program, the group said. NHK claims its editor removed the footage at his own discretion. It has denied being pressured by outside forces.

In response to the Asahi report, Chief Cabinet Secretary Hiroyuki Hosoda said Abe and Nakagawa must speak for themselves. He said the government might ask them to further explain the matter.

The nation's broadcasting law stipulates there should be no external interference with broadcasters. When asked if Abe and Nakagawa's actions might have infringed on this law, Hosoda said he has not confirmed whether the newspaper report is true.

He dismissed the suggestion that Abe's action could be interpreted as government intervention in the media on the grounds that Abe was deputy chief Cabinet secretary at the time. After Abe issued his statement, Hosoda maintained that the government does not plan to question him.

He said the government does not believe Abe was acting in his capacity as deputy chief Cabinet secretary.

VAWW-Net Japan said later Wednesday that Abe's statement shows that NHK censored the program following intervention from politicians.

"It is a grave violation of the freedom of speech and the media guaranteed by the Constitution, and runs counter to the principle of fairness and impartiality that NHK claims to respect as a public broadcaster," the group said in a statement.

"We strongly protest that NHK has covered up the facts, and demand that the broadcaster launch a thorough probe into how the program had been altered and disclose all the facts before the public," it said.

VAWW-Net Japan has earlier filed a lawsuit against NHK and two production companies over the changes made to the program.

Guam native tells Tokyo gathering of WWII atrocities

By MASAMITO Saito

Juanita Cruz was only 8 years old when she saw her mother being raped by Japanese soldiers. At 10, she saw her 5-year-old brother killed.

Cruz is a 70-year-old Chamorro, a native of the Mariana Islands, and one of the few witnesses still alive to tell of the tragedies that occurred in Guam under Japanese rule from 1941 to 1944 during World War II.

For the first time in her life, Cruz came to Japan to talk about her experiences at a meeting in Tokyo hosted by Asia Forum on Friday.

Although Cruz had planned to tell her story herself, the emotional strain was too much of a burden. Instead, she had Chamorro psychologist Patricia Taimanglo read her testimony aloud.

In the written statement, Cruz vividly depicted the scenes she had witnessed of how she was unable to help her mother while she was repeatedly raped by the Japanese soldiers on their

生き残ったチャモロの少女

日本軍によるクアム 先住民虐殺の証言



CHAMORRO Juanita Cruz (center) speaks about the tragedies that took place on Guam during World War II at a meeting Friday in Shibuya Ward, Tokyo.

property, and how she saw her young brother die in front of her eyes as a soldier cut his tongue off.

All around her, people were being beaten, beheaded or gunned down with machineguns, she said.

ies such as torture and rape committed during war.

"The outcome of war is multifaceted and its effects are transmitted to the future generation unless the trauma is resolved," Taimanglo said.

Sixty years ago, World War II on Guam physically ended. To the survivors, however, the war is not over.

A former senator and Guam's legislature and an active nationalist for Chamorro rights, Hope Alvarez

Cristobal expressed her concern over women like Cruz who are still hurting from the brutal memories. She said she hopes these women will be able to find peace and reconcile with the Japanese people before their deaths.

The atrocities of World War II that happened in Guam are war crimes and have no statute of limitations, Cristobal said. "We hope that we can continue to work together for immediate reparation, such as creating a foundation to assist those Chamorros who are still suffering today."

I am grateful to be able to come here and to tell the story," Cruz said, after her testimony was read aloud. "The story is for the younger generation so that we can all have peace."

As a specialist in communicating when caused by atroc-

虛人統領
歷史も議論

議大統親王、其時而大會、
見く、日韓間に未解決の
問題ありと云ふを指し、
解決せしむる必要ありと云

本領の正統的な政治勢力を促した。日本外務省筋によると、白根会談で入統領は、華民統治時代の民間後者の適任調査をとどめた。入統領は七月とみられる。〔羅山明子〕

共同記者会見

要旨

日韓自衛による共同防衛者を見解言は次の通り。
▲北朝鮮問題▽
小泉純一郎首相は、北朝鮮で北朝鮮の対応に多くの日本人が強い憤りを持っている。誠意ある対応を求めていく。その対応を見極め、制裁の問題も考え、いかねばならない。制裁する場合には、どういふ方法があるのかも考えねばならない。核問題では、6カ国協議の枠組みを重視していく。

激しい立場の中で、制裁に慎重なことを高く評価したい。日本国民が受け、衝撃は十分理解する。日本の立場で経済制裁をすることはあり得ると思ふ。絶対反対とは言っていない。しかし、それは冷静で非常に慎重な形で行われるべきだ。日朝国交正常化は北東アジアの平和と安定、繁栄のために不可欠。性急な判断をしたために、正常化、6カ国協議に、いかにと

なることは日本の利益に
そぐわない。指導者は、
國民と違つた判断をせざる
を得ないこともある。

△歴史問題▽
大統領、韓国が日本に
従ひ、及し歴史問題で酷罪
を求め、さまざま要求
をするのが、太奸親の
に役立つたところには、
少し否定的だ。感情的な
立場で日本に懸止を求め
るのはなく、日本国内
で自らの問題を解決し
たい、という論議が起
き、よく韓国が見する
姿勢が必要だ。

首相 過去の歴史の

らうという原を字ひ申
るかが大事だ。私が韓国
神社に参拝するのは、一
度と戦争を起さずにはい
げなぬ気持ちからだ。あ
の戦争が良からずなると
思つてはいない。だから
人曰韓文流強北V、
宣相、羽田、金浦間の
航空便は一日4便を8便
に増やすことを前向きに
検討する。

入植願、日本と韓国を
一日生活圏としていくた
め、北守の恒久的免除、
金浦、羽田間の増便を固
極的に進めたい」として
合意した。

Japan, S. Korea agree to continue history study

IBTSUK, Nagashima Pref. Machimura added that next year is also the centenary of a bilateral treaty under which Japan deprived Korea of its diplomatic sovereignty and made it a protectorate in the course of annexing it. Machimura stirred fire in South Korea by indicating Thursday that next year should be recognized as the centenary of the effective start of Japan's rule of the Korean Peninsula. He denied he was trying to justify Japan's conduct.

Ban referred to Roh's hope expressed in his talks with Koizumi that Japan deal with the history issue on its own initiative and specifically sought the continuance of the joint history study being conducted by the two countries.

The South Korean minister also asked Japan to collect and return the remains of Korean civilians forced to work in Japan during the war, in addition to those of soldiers and military employees the official said.

Machimura was quoted as saying Tokyo wants to consider continuing the joint history study "in some form" even after its three-year term expires in May and will try to collect the ashes, although it may be difficult because so much time has passed since the end of the war.

Turning to ongoing talks on a free-trade agreement, Ban requested for conclusion by the end of next year. Machimura urged that the two sides resume negotiations in January and discuss what trade liberalization steps they can take.

For his part, Ban reiterated Seoul's demand that Japan, not exempt farm trade. Ban repeated South Korea's request that Japan make permanent its planned measure for temporary visa waivers



A HOTEL EMPLOYEE covers Prime Minister Junichiro Koizumi with sand heated by a hot spring in the seaside resort town of Ibusuki, Kagoshima Prefecture, on Friday.

Roh declines Koizumi's invitation to take sand bath

Summits offer world leaders a rare chance to deal with their most pressing issues face to face. But they are as much about appearances as they are about the discussions, and leaders on friendly terms often go to great lengths to show it. Since Roh took office nearly two years ago, he and Koizumi have met every few months, underscoring a thaw in relations once marred by bitterness over Japan's brutal colonial rule over Korea from 1910 until 1945.

On Friday, the two — dressed casually in button-down shirts, slacks and jackets — smiled broadly for the TV cameras and frequently shook hands. During their formal meeting they explored ways to raise concerns between Japanese and South Koreans, such as increasing flights and easing visa restrictions. Over dinner, they discussed a crime in Japan for all things Korean started by the popularity of the South Korean soap opera "Winter Sonata." This year, an estimated 4 million people traveled between the two countries — 10 times the number in 2003.

Foreign Ministry officials said Koizumi had hoped to introduce Roh to the restorative powers of Busuiki's natural sand baths. But they said Roh worried that appearing in a Japanese robe in public might have tarnished his image.

2004.12.19 産経新聞

産経抄

戦後六十一年の末を金で開いた。関係者の話だ。何やら耳障りな話をきいた。シベリア抑留など戦争体験の話を聞いた。戦後の平和祈念展が資料館でも開かれた。資料館も閉鎖した方が賢明だ。このころい。ある古参議員は「この資料館がある。ロシアを刺激する。北方領土も一段と返りにくくなる」と思っているとか。▼ある資料館は、かつて「シベリア抑留問題」は領土解決の邪魔と公言し、外交官が「たが、その刺激回避のため、何の得にもつたのか。人下りのものは理解できる。戦後三問題」すべてを扱った資料館は、ただ、四年前に独立行政法人「平和祈念事業特別基金」の規模は縮小して資料館は、

入に残すべきだ。この声が強い。▼中国では盧溝橋近くの「抗日戦争記念館」や「南京大虐殺記念館」といった臨入口を並べた反日館。大々伝資料館が描きかせる。なのに「中国の刺激」を恐れて、本側が徹底抗議した形跡はなく、方をいよいよ拡大にさせる。▼米軍は北方四島を日本領土と定めた。日露通好条約の締結百五十周年でもある。戦後の未解決問題決着の意思を国民的運動で内外に示す。き時だが、政府、外務省にその責任は感じられない。戦後問題の「風化」は、単に六十一年の歳月の流れだけによるものではない。

2004.12.19

いわゆる「冬ソナ」ブームで、日本人の対韓感情は一気に好転し、本年の「日韓友情年」を温かく迎える基調ができたように見える。民族や国籍を超えて、シンパやチン・ジウさんなど個人スターへの親愛感が、素直に人々の心の中に生まれるのは良いことである。しかし考えてみると、これは当たり前のことである。ヒートルズは、英米人であつたとばかりとヒートルズであつたし、ハリー・ポッター役の俳優がこの国の人であつたと良いのであるから、今さら、シンパとチン・ジウと目体、日本と韓国との間の微妙な開隔を掘起している。しかし、本誌の問題は、「冬ソナ」現象の裏に隠れている

論点



おがさわら かずお 小倉 和夫

国際交流基金理事長

日韓友情年

慎みたい互いの政治利用

日韓間の亀裂、ギャップである。第一の亀裂は、お互いの間の親近感に関するものだ。日韓共同の世論調査によると、一九九九年までは、韓国人で日本人に親近感を持つ人の比率（九九年は54%）は、日本人で韓国人に親近感を持つ人の割合（同48%）より高かった。

それはかりではない。サッカーのワールドカップを日韓「共催」にしたことについて、日本人は良かったと思う人が多い（74%）のに対し、韓国人は半分以上が単独開催の方が良かったと思っている。韓国人の日本嫌いはあまり変わっていないからこそ、韓国ではいまだに「親日」と

お互いの国内政治上の目的のために相手国を利用するといふことを懐くことである。日本あるいは韓国というレッテルを政治的に利用し、いわば「政治的商売」として値段を釣り上げるようなことをしてはならない。誰もが気軽に親しめる「商品」としなればならない。

と書いていたのが、今や逆転している。しかも、多くの日本人の目に、北は単なる脅威を超えて、「悪」として映っている。過去に比べて、日本を「悪」と見て、日本嫌いになるのを、韓国に差し控えてほしいといふのなら、同様、日本が北朝鮮をいたずらに「悪玉」扱いばかりする

だが、二〇〇〇年から二〇〇一年にかけて逆転し、今や八割近い日本人が韓国人に親近感を抱いているのに対し、韓国人で日本人に親近感を持っている人は半分強にしか過ぎない。日本の「片思い現象」が起きているのだ。

いう言葉は否定的響きを持つている。「親日派」という言葉が、あたかも売国奴のような意味に使われている間、日韓間に真の友情は成立せず、日韓友情年も幻に過ぎない。しかるに、日韓両国は向をすべきか。

とりわけ今、日韓間に第二のギャップがじわじわと目立っているだけに、このことは特に重要である。第二のギャップ、それは北朝鮮の脅威に関する認識ギャップである。かつては韓国が北の脅威を強調し、日本が「まあまあ」

ことには、韓国との関係からいって、慎重でなければならぬだろう。

このことは、実は、日韓間の第三の亀裂とも微妙に関連している。それは中国に対する見方である。多くの韓国人にとって、中国は脅威でもなければ、悪でもない。むしろ伝統的な韓国の事大主義的親近感が、次第に頭をもたげてきている。一方日本では中国に対する警戒感や嫌悪感が急速に広がっているようだ。P

日中関係を考える上でも、朝鮮半島の動向は死活的な重要性を持つ。日本、韓国、中国の間の対話と協調こそ、第三の亀裂を埋めてゆくのに不可欠と見えよう。日韓友情年を、日韓中友情年としなければならぬのではあるまいか。

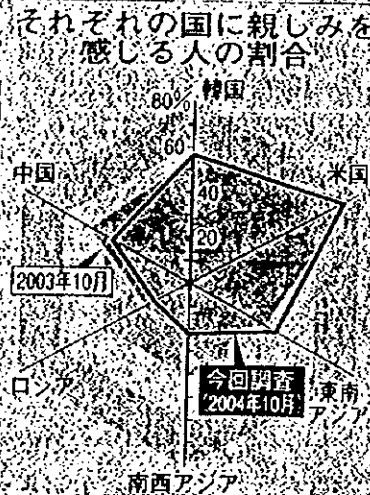
元駐韓、駐仏大使、66歳。

中国に親しみ最低37%

内閣府調査 外交冷え込み反映

内閣府が十八日付で発表した「外交に関する世論調査」によると、中国に親しみを感ずる人は37.6%に落ち込み、九七年の調査開始以来、最低となった。親しみを感ずる人は38.2%（前回48.0%）と大幅に増加。現在の日中関係が「良好だ」と思う人は28.1%（同46.9%）に激減した。一方、冷戦終結後の現状を反映し、米国への親近感も71.8%と前回より4.9%減少した。

親しみを感ずる人の割合
 韓国 80%
 米国 71.8%
 中国 37.6%
 日本 30.2%
 東南アジア 30.2%
 ロシア 20.0%
 北朝鮮 16.3%
 南アジア 16.3%



北朝鮮に対する関心事（複数回答）は日本人の79.1%と、昨年より1.1%増加した。核開発、ミサイル問題と続いたが、昨年と比べて全体的に関心がやや低下した。日本の国連公使館長任理事国入りには賛成が62.6%だったのに対し、反対は16.0%に減少した。

海外での日本人保護については、個人や企業が対応できない時は政府が対応すべきだとの回答が39.0%で最も多かった。調査は成人男女三千人を対象に十月に実施。回答率は88.9%。

人身売買
ニッポンの現実

卑劣

貧困につけこむ犯罪
対策遅れ最低レベル

「お、主人様のクイーン使節に、
敬請、日本各地から救いを求め
るクイーン臣からの電話があとを
つたない。
・期月のスノックやストリップ劇
場で売春を強制されているケー
スがほとんど。逃げようにも策も
わからず、周囲に相談する友人も
いない。監視役の男性のもとで軟
禁状態に置かれ、店とアパートの

本國務省が今年六月に發表した「人身売買報告書」は、日本に働かせる内容にわたつた。

本には、人身売買行為そのものを処罰する法律はなかった。米生のもて、通常国会で、ようやく人身売買罪を盛り込んだ刑法改正案が提出される事になった。

これまで日本の警察は出入国管理法や先登防止法など現行法を認用し、取り締まってきた。警察庁によくと、摘発した人身売買事件は

病氣の子供の治療費にも事欠いた。三年前に「マツサリ」として働かないか。日本にいは子供と一緒に家を賣つてやれる」と知人に誘われ、フロリダの軌道で来日した。二十一年以下十年以下の懲役化する。

は二日も早く忘れたい」と泣いた。人を買
い、サーラーで外国人女性の支度
を統制する武蔵おおりさんは「被書
の多くは、教育や就業機会に想
れな女性たち。人身売買は残

行方不詳は山に外聞、多きといふ。電話のほとんどは監視役の口を密に付けている。このため、人便所が実際に保護する女性は一、二、三人にとまる。領事部の島田康弘さんは「自分がいる街の名前さえ知らない人も多い。見つかれば連れ戻され、殴られる。家族にも危害が及ぶと恐れがあり逃げるのは命がけ」と話す。昨年、上野の人便所（品川区）も平成八年以降閉じ、事件を起える相

あり、組織犯罪集団が関与している。この記述もあり、Yakuza（ヤクザ）という言葉が登場。日本の対策が十分だとして制裁対象の歩手前の監視対象国に挙げた。G5はロシアと並ぶ最低レベルだ。国際労働機関（ILO）も日本の対策の不十分さを指摘するなど、この問題に注がれる日本への視線は厳しい。

日本国内でも、丸八の年代に東

外国人女性を保護する民間シエ
ル・レオニ「女性の家」(ラ・ハ
ン・シエ)は昨年、一人のコレンビア
女性が保護された。あどけない素
情が印象的なマリヤさん(エ
ミ・コレン)は、腰圍が広がる地方の山
村で一代で出産したシグルマサ
シのマリヤさんの両親は貧しく

人国と同時にパスポートを取の
止られ、一渡航費など七、五十
百円の借金がある。元誓して返
せ、逃げれば親と子供の命はた
いと脅された。十日に一度ずつ
三十万円の借金を返すために元究
を繰り返したが、金がつかない
どの理由で罰金を科せられた。
監視役のすきを見て、着の身支
のまき逃げ出したマリヤさんは
「もうお金はいらない。国に帰
て家族の顔が見たい。日本の王

の不幸についで、被害者の犯罪だと訴えている。

外国人女性が発音不足を強要される人身売買（トラフフィッキング）。日本は法整備の遅れながら、国際的に批判を受けていた。政府は「人身取引対策行動計画」をまとめ、被害防止や加害処罰に乗り出すが、日本の人身売買の実態はどうなっているのか。

みせしめのため、背中に凝り固まって、商品のように扱われる不幸の印を押された女性もいた。男性へは群衆を助けたいと、救援に奮り出した。最初は心を閉ざす人も多い。

のブローカーは、日本での受け入れ、罪で懲役七年の判決を言い渡され、理中まで休むことなく一晩に数人のブローカーの仲介で、日本各地のタイ人女性のブローカー、おもたの客をとらされた。売春の代金は、風俗店へ「商品」として売ら、イの犯罪組織によって、日本に送、全額没収。その後「暴力団」に百万

愛知県豊田市にある真大合派。人身売買は国際的な犯罪組織に
明勝す。在職の杉浦明道さんによつて、大きな資金源といわれる。鉄や麻薬の輸
送に比べ、相対的にリスクは少なく、利益は大きい。国境を越えた人の移動が容易
に大合が傷を食ひたタイ女性たちを保護してき

多くのタイ人女性から話を聞いて、交通事故で体が不自由になった、大きな杉浦さんによると、日本で、大と子供三人を抱え、生活に困つて、タイに力を買ひ取る価格は一人た、プア被告は「日本のレス・クラブ、白土万両。女性は渡航費や職業で働けば高収入が得られる」と誘ひ、船屋手教材などさまざまな名目で、平咸十二年二月に水日し、口で転売する」と告げられ、(三)のままで、生働かされる(と)、マに暴力をふるつて死させた、後、逃走した。だが、逃げられなと観念し、数日後に自首した。プア被告のような悲しい事件。

この十五年
かかった
人は約
百

人身売買

二ツホンの現実

少くなく利益大
奇品
は、日本人男性が女性を愛するのをめく限り解決しない」と

人身売買
ニッポンの現

ス、少くなく利益大
需要がある限り続く

商
品

の店に駆けつけ、逃亡を助けた。たつたクロトバル化で、一人マリーケともある。ツトの日本には、世界各地から

この日本側の捜査も、被害女性の末端にいる風俗「日本人集の二五郎」にたどり着いた。その三四倍の借金を課される。

さういふことは昭和八、九年の事。數の女性が取り込まれてゐる。――
倫敦店で売春を強要されていた女。ソツ子財団の人身売買問題担
手。それ、等々世話をした。――女性たちは勧誘役の出席リクル
この女性から、人身売買の災痕、タール、ヒザやバスボットの構造
教えられ、同じ信徒として、入國を許可するエタロッド文

「有罪と宣告せられたら、おれはさういふ金で、おれが勤く、人身売買は、暴力団や犯罪組織にとって、うまみの大きい事業のビジネスだ」と、杉浦さんは、

その後、同じタイ人のママが住む三重県四日市市のアパートに連界があった。斡旋組織など日本側でいかれ、五百五十万円の借の黒幕にもしかりと対応しては金がある。売春で返せ」と脅され、

ママの監視の下、アパートから、

杉浦さんは、新設される人身売買罪などによる加害者への罰則

十月の下旬、重く病を患へて死の排拒を、示すに送迎され、生かぬの勳に期待を寄せている。

ヨッポンの現実

支援

の用を安んずるに供が「現代の奴隷制度」として国境をこえて取引されてゐる」と報

「東京事務所」に少女の帰国支援を依頼。IOMは船国移路の決定から煩雑な渡航手続き、国内移送などを一手に引き受け、七月に少女を無事帰国させた。

「仕事の勤務役として知人や村の有力者ら身近な人が関与してい

る場合が多く、反れば危険も予想される」と、見地スタッフが密着盛り込まれた被害者対策の一環で、少女を出迎えるカウンスリングで、米年度からは外務省の委託を

報告書にて、日本政府は「被害者に対して法的な助言や精神的支援は財政的支援をほとんど提供しなかった」と批判された。

「教えた子たちが日本とどんな仕打ちを受けているかご存じですりナにはまった女性がほとんど。彼女たちを救うのは費務で

も保護や救済を目的にした新法が、ボンの現実に、この警鐘を鳴らした。」

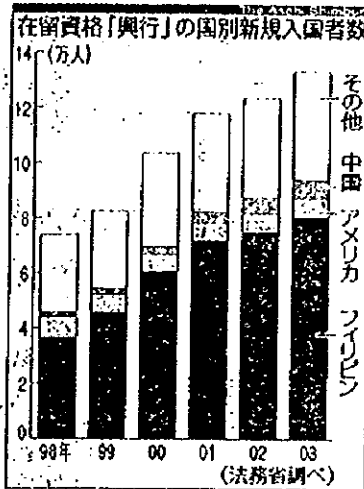
「好きて働いているという人もあるが、暴力を恐れ、逃れられな

「フィリピン」は大衆芸能

人身売買批判に異論

フィリピン政府が芸能人と認定した人に「興行ビザ」を出してきた運用を来月から始める日本政府の方針に対し、外国から呼び寄せた女性を「ジョ」にするクソやバーに派遣している業界が反発している。だが、今回の見直しは、興行ビザで入国した「ジョ」を「ホステス」として働いたり、強制売春の被害に遭ったりする実態を正すためのもので、政府は引かない構えだ。

業界や一部自民議員



興行ビザ厳格化「困る」

「人身売買の温床」は健全な遊び場だ。働く場所がないフィリピン人の子に労働の場を提

供するのは、国際援助に

13日、自民党の日本産業再生議員連盟(会長・小林興起衆議院議員)の会合では、外務省などの関係省庁の担当者に対し、批判が集中した。見直しを実現すれば、来日するフィリピン人女性が増えるとの懸念がある。興行ビザの対象は、歌手、ダンサー、スポーツ

興行「留学」研修「日本人の配偶者等」などがある在留資格のうちの一つ。在留資格別の新規入国者数は98年は7万3千人だったが年々増加し、03年は13万3千人。うちフィリピンは8万人で6割を占め、2位の米(5.3%)を大きく引き離す。

選手など。法務省令では「外国の政府・機関の認定」か「2年以上の専攻経験」が必要との規定がある。「外国政府の認定」によるビザ発給は96年に撤廃されたが、認定証を出している国はフィリピンだけ。昨年、「興行」の資格で在留した13

万人のうちフィリピンは8万人と6割を占める。客と話したり酒をついたりする行為は禁止だが、実際はホステスとして働いているケースが多い。客と二階に店に入る「同伴」や「店外デート」をするノルマがあつたり、性的サービスを提供されたりした女性が大証を出している国はフィリピンだけ。昨年、「興行」の資格で在留した13

万人のうちフィリピンは8万人と6割を占める。客と話したり酒をついたりする行為は禁止だが、実際はホステスとして働いているケースが多い。客と二階に店に入る「同伴」や「店外デート」をするノルマがあつたり、性的サービスを提供されたりした女性が大証を出している国はフィリピンだけ。昨年、「興行」の資格で在留した13

のフィリピンへの興行ビザ発給について「外国政府の認定をうけるのに十分な国を認めてきたのは不適切だった」として下達を認め、来年の早期に法務省令を改正したい考えだ。これに対し、外国人労働者を「ジョ」などと呼ぶ業界は、10業者が参加する「招へん事業者全国連合会」(事務局、東京)の会合で、同会合は「フィリピンジョ」は日本に定着した大衆芸能、犯罪の温床と見做すべきではないと主張し、興行の運用を続けるよう求めた。

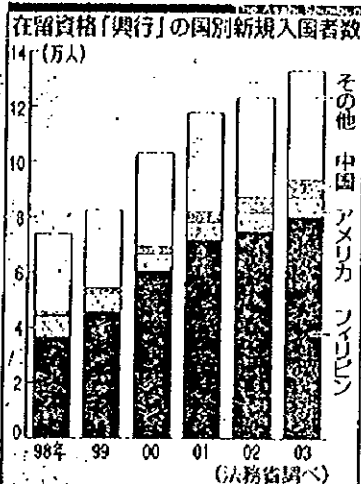
「フィリピンショーは大衆芸能」

人身売買批判に異論

興行ビザ厳格化「困る」

フィリピン政府が芸能人と認定した人に「興行ビザ」を出してきた運用を来年からやめる日本政府の方針に対し、外国から呼び寄せた女性を「ショー」にするクラブやバーに派手している業界が反発している。だが、今回の見直しは、興行ビザで入国した「ショー」を「ホステス」として働いたり、強制売春の被害に遭ったりする実態を正えたもので、政府は引かない構えだ。

業界や一部自民議員



「人身売買の温床」は健全な遊び場だ。「働かざるが、悪質なものはよく場所がないフィリピン」もなる。フィリピン人の女の子に労働の場を提

供するのは、国際援助に
13日、自民党の日本産
業再生議員連盟(会長・
小林興起衆議院議員)の会
合では、外務省などの
関係省庁の担当者に対し
て批判が集中した。見直
しが実現すれば、来日す
るフィリピン人女性が増
減するとの懸念がある。
興行ビザの対象は、歌
手、ダンサー、スポーツ

興行「留学」研修「日本人の配偶者等」など27ある在留資格のうちの一つ。在留資格の新規入国者数は98年は7万人、03年は13万3千人。うちフィリピンは8万人で6割を占め、2位の米国(5・3%)を大きく引き離す。

万人のうちフィリピンは8万人と6割を占める。客と酔ったり酒をついたりする行為は禁止だが、実際はホステスとして働いているケースが多い。客と二階に店に入る「同伴」や「店外デート」をするノルマがあったり、性的サービスが強制されたりした女性が大半を出しているのはフィリピンだけ。昨年、「興行」の資格で在留した13人がある。

選手など。法務省令では「外国の政府・機関の認定か2年以上の専攻経験」が必要との規定がある。「外国政府の認定」によるビザ発給は96年に設けられたが、認定証を出している国はフィリピンだけ。昨年、「興行」の資格で在留した13人がある。

政府は9月にフィリピンを現地調査し「カジョケで1、2曲を歌えたり、5分ほどダンスができた」程度の政府が認定した。これまでも結論づけた。これまで

のフィリピンへの興行ビザ発給について「外国政府の認定をうのみにして入国を認めてきたのは不適切だった」と不備を認め、来年の定期に法務省令を改正したい考えだ。これに対し、外国人労働者をクローズアップした紹介派遣する約800事業者が参加する「招へい事業者全国連合会」(事務局、東京)の今井誠司会長は「フィリピン人は日本に定住した大衆芸能。犯罪の温床と見做らないでほしい」と、現行の運用を続けるよう求めたという。

人身売買防止の
行動計画を決定
犯罪対策閣僚会議
政府は14日午前の犯罪

P25

刑法改正案 要綱骨子 最高10年の懲役

法制審部会が了承

[illegible]

人身売買罪新設
刑法改正提案人

「人身の自由を侵害する行為」に対する罰則整備を検討してきた法制審議会の相の諮問機関の刑事法部会は20日、人身売買罪の新設や逮捕監督罪の罰則強化などを盛り込んだ要綱を決定した。法務省は来月の通常国会に刑法などの改正案を提出する方針。

人身売買罪は人を以て受けた者に、3月以上5年以下の懲役を科し、被害者が未成年の場合や強制、わいせつ目的の場合には刑を加増する。

〔森本英徳〕

Justice Ministry plans legislation to combat human trafficking

The Justice Ministry plans to crack down on human trafficking, particularly involving foreign women forced into prostitution, when it submits a number of bills next year to revise the Penal Code, ministry officials said Monday.

The ministry took the decision after a research group of the Legislative Council, which advises Justice Minister Chieko Kato, said it would face three months to draft the legislation.

The panel recommended amending clauses in the Penal Code relating to abduction with a view to punishing people seeking to harvest human organs for sale, the officials said.

It calls for extending the maximum prison term for abduction from five years to seven years.

Earlier this month, the government formally decided on an action plan to combat human trafficking.

MANY UNAWARE OF SEX TRADE DANGERS

Flesh traders targeting Western women

2005.1.13

JAPANTIMES

By AKEMI NAKAMURA

A 23-year-old Russian woman became intrigued with the idea of working as a hostess in Japan a few years ago after a friend returned home flush with cash from hostessing and opened a boutique.

But if there's a silver lining, there is also a dark cloud.

"There are few job opportunities in my country," said the woman, now a hostess at a nightclub in the Kinshicho district in Tokyo's Sumida Ward. "I want to start up my own business (in Russia) like my friend."

The woman began hostessing two years ago and now earns ¥60,000 to ¥70,000 in basic monthly salary, plus tips from customers and commissions from the club. But there are also extracurricular activities that come with the turf.

"I don't like this job because (Japanese customers) do indecent things and talk about sex. If I go for a drive with a customer, I fear I might be taken to a strange place," she said. "It's very stressful."

But the woman, who is now married to a Japanese, said she will stick with the job for a while so she can save more money and achieve her dreams.

Women from Europe, North America and Oceania find working as hostesses or dancers here an easy way to make a quick fortune to pay for travel, education or investments. But many may not be aware of how close they are to danger.

People familiar with the sex trade said that like many of their counterparts from developing countries in Asia and Latin America, Western women have since the late 1980s been victims of sexual and financial exploitation and have been afraid of being de-

Rob Cox, an Australian who worked as a nightclub agent in Tokyo's Roppongi district for three years since 2000, said he heard from many Australian hostesses and strippers about various forms of abuse.

For example, a 23-year-old stripper from Sydney was raped by four customers at a club after she had drinks probably spiked with drugs.

Others told him they were promised 24,000 Australian dollars a month to work as strippers but got 45,000 or less, according to Cox, who now lives in Australia.

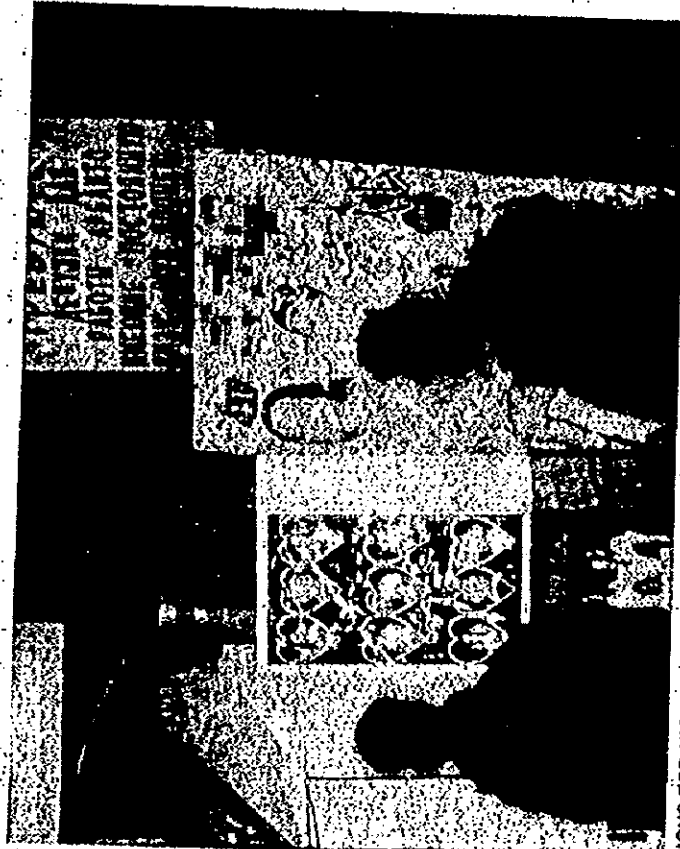
His job was to provide daily support for hostesses and dancers at several clubs for their accommodations and problems at the workplace, which made him learn how badly the victimized women were suffering physically and mentally, he said.

Cox wrote a book about the women's difficulties and hopes to publish it to raise public awareness in Japan and Australia about the true nature of the industry.

"Girls do know that they would come as hostesses (or dancers) ... but what they are not told in Australia before they come is that they come to work illegally" or that their jobs could involve sexual abuse, he said.

Western women are often recruited by shady "model agencies" or "promoters" and enter Japan with tourist or entertainer visas. But since neither visa allows them to work as hostesses, many are counted as illegal workers.

This allows sleazy brokers, club managers and patrons to take advantage of them. Cox said the foreign victims he met in Tokyo did not report their sexual or financial exploitation to police, because they were afraid of being de-



SIGNS FOR NIGHTCLUBS boasting foreign dancers and hostesses adorn a building housing dozens of bars in the Kinshicho district in Sumida Ward, Tokyo. TOSHIKI SAWAGUCHI PHOTO

tained and deported. They also feared people back home would find out what happened to them in Japan if their cases were made public, he added.

Taiyo Akagi, a journalist familiar with the nation's sex industry, said Russian hostesses and dancers are often warned by their recruiters that their kin back home could be harmed if they tried to run away before their contracts expire.

Masamichi Goda, who runs a Tokyo bar that employs Russian hostesses, claimed few of them actually become victims of sexual or drug abuse. "Only a fraction (of the promoters) bring women in with elaborating on their job conditions, and force them

into prostitution," he said. Goda, however, warned that some patrons at these types of bars can be dangerous, noting the "standards of morality" are lax.

Businessman Joji Ohara is currently on trial, charged with fatally drugging Erlon Lucie Blackman and raping her during a "compensated date" in 2000 after meeting her at a Roppongi bar.

Ohara is also accused of fatally drugging an Australian woman in 1992, and drugging and raping eight other women, two of them Westerners, from the late 1990s to 2000. Western hostesses and dancers who are sexually and financially abused should be counted as victims of human trafficking in a broad sense,

club owners and managers were arrested.

Of the 27 women, 22 Thai and Colombian were told upon arrival that they owed the brokers between ¥2 million and ¥6.6 million for air fare and passport and other miscellaneous expenses they were unaware of before agreeing to the jobs, an NPA official said. The Russians also told the NPA their employers were taking some of their pay.

But these figures represent just the tip of the iceberg. Last June, the United States put Japan on its special watch list of countries on the verge of falling into the worst category of human trafficking.

The government hopes to correct the situation by revising laws this year.

The NPA meanwhile has formed contacts with 22 embassies in Japan, the International Labor Organization, the International Organization for Migration and a few other groups working on behalf of foreign women in this country.

The organizations are cooperating on information exchanges, trafficking cases and victim support, the NPA official said.

Osu of HELP said Japan needs to take more concrete measures to reach out to victimized women, such as launching 24-hour hotlines. She also said the government should reach out to more Westerners.

"Many Asian women knew about our group, but we'd like (Western women) to know about us," said Osu, adding that Western women have not sought help from her group in recent years.

To provide better care for foreign women, "we also need cooperation from their fellow communities" in Japan, she said.

Monday

リポート

マンゾー

Report
DV防止の取り組み

深刻な社会問題となっている配偶者暴力（DV、ドメスティックバイオレンス）。都では今秋から、全国のモデル市・県となる「加害者更生プログラム」の試行を始めた。従来、被害者支援に重点が置かれていた行政対策を、加害者の意識を変えることで対策を強化しようという試みだ。積極的な試みを歓迎する一方で、早くも制度の限界を指摘する声も出ている。（石田真子）

DV防止の新プログラム試行

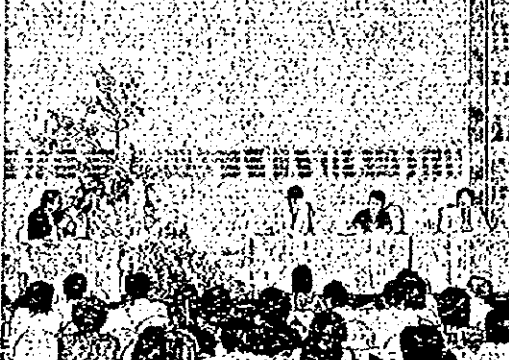
加害者更生を積極支援

「強制的に更生させる」という目的。加害者側（多くは男性）が答えたところで、家族のなかではあなたがボス。最悪の上司と同じことをしていませんか」と問いかける。こうした問いかけを通じて、加害者は自分の暴力行為が相手にどう感じられるかを理解でき、責任もたなければならない。他にも「チェックリストを使って自分の暴力度をチェック。被害者に関する文書記録（被害者の手紙を隠す）という大講

■加害者の認識
プログラムは内閣府と協力して実施しているもので、都府の成金が全国モデル作成の力となる。加害者はプログラムに盛り込まれたビデオ視聴や座談会に参加することで自分の暴力行為を振り返る。例えば講座では「あなたにとって最悪の上司は誰か」という質問をする。講師が男性加害者について

DV〈ドメスティックバイオレンス〉を考える

主催 東京都府庁 フラッグ・ドメスティックバイオレンス対策部



DVをめぐるのは、国や地方自治体だけでなく、民間でも多くの取り組みが行われているのだが……（本文とは関係ありません）

■法的規制必要
制度の限界指摘する声も
座が用意されている。DV加害者は自分の暴力行為の精神的・経済的自立を促している。加害者が多い。そのために、行われていたが、被害者の避難プログラムでは、暴力とは何かを知り、自分を振り返る。このプログラムが初めて、九月から始まった都府の試行は、男性六人。いずれもプログラムなど

■意志のない人こそ
さらに、こんな指摘もある。都府府庁総合研究所の妹尾栄一氏は「参加する必要があるのに、意志のない人こそが本音は問題」という。妹尾氏はプログラム作成にもかかわった研究

■急増するDV相談
都府府庁文化局によると、平成15年度に都府府庁に寄せられたDV相談件数は、前年度比で91.2%増。9年度789件、13年度3334件と、増加傾向にある。行政が一時保護したDV被害者も、13年度は336人だったのが15年度は614人となっている。15年度は408件が寄せられ、約半分以上がDV関連だった。

2005.1.9 毎日新聞

コンゴ P K O 要員が性的虐待
少女らに国連内部調査指摘

【ジュネーブ電】国連難民国際保護庁（UNHCR）は、コンゴ民主共和国（DRC）で国連平和維持活動（PKO）にあたる国連軍（MONUSCO）の要員が、少女らに性的虐待や現金などの引き換えに少女らを性的関係に利用しているとの調査結果を発表した。報告によると、調査はコンゴ北部の町ノラにある難民キャンプを対象に昨年6月から9月まで実施された。20件に達する証拠がばらばらに集まった。中には詳細な経過を説明する13歳の少女が複数いる。P K O 要員から3万5千の現金

'PREVENTABLE TSUNAMI EVERY WEEK'

Congo wonders why world doesn't send it help

KINSHASA (AP) With thousands of children perishing each week from hunger and disease, the Congolese never expect much from the world's big spenders.

But as Congo watches the global scramble to raise billions in relief for Asia's tsunami victims, many here wonder why Asian suffering stirs action and African suffering apathy — and if the world has grown numb to the never-ending toll of Africa's dead.

The New York-based International Rescue Committee says nearly 4 million people have been killed in the Democratic Republic of Congo since the start of five-year war in 1996. Most of those died from war-induced disease and starvation. Fighting continues in the country's east, the epicenter of the war, and 1,000 are still dying each day, half of them under 5 years old.

The tsunami, in comparison, killed an estimated 50,000 as of Friday. The disaster was a sudden scourge of nature, while Congo's toll has accumulated over years, in cut-off forests at the hands of people.

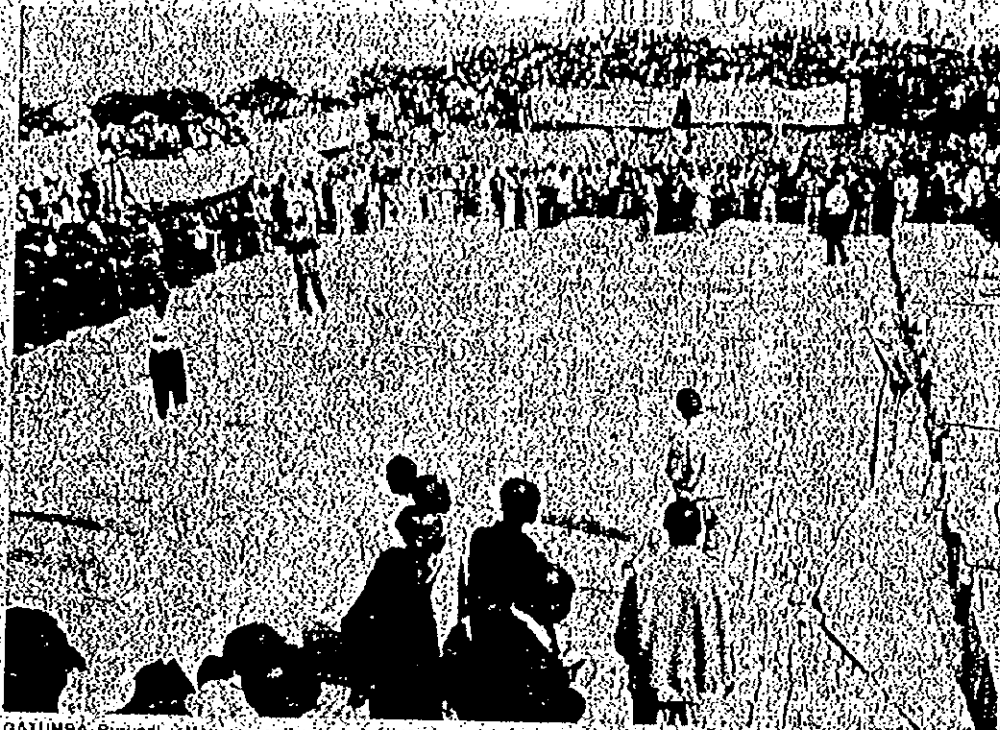
Over the last six years, millions of people have died here from this war, said Kunda Kasongo, spokesman for Congo's President Joseph Kabila. "In Asia, they're dying too and getting money. Why is this? In Asia, Westerners are also dying alongside them, perhaps that's why."

Led currently by Australia's \$10 billion, the victims of the Indian Ocean tragedy have received a total of nearly \$1 billion in pledges. According to the U.N. International Humanitarian Aid for Congo, \$188 million in roughly \$3 per person in 2003.

Asia's crisis is temporary, but here we have a permanent catastrophe," said Ingelo Holoy, a Congolese government minister who recently headed a program to return 32,000 displaced from Congo's densely northern Equateur Province, where many were found roaming naked through the wilds — their clothing rotting off.

British Treasury chief Gordon Brown, on Thursday, called on the world's richest nations to contribute an extra \$50 billion to the world's poorest countries, particularly in Africa.

The same day, Prime Minister Tony Blair described the dire humanitarian situation



GATUMBA, Burundi — Mourners gather here Aug. 16, 2004, around the coffin of 163 Congolese Tutsi killed three days earlier at a U.N. refugee camp in Burundi by a Burundian rebel group that claimed the camp housed Tutsi fighters.

in Africa as "the equivalent of a man-made, preventable tsunami every week."

Outside of the tsunami areas, I would say Congo is the one area in the world where most people die of neglect and lack of attention and lack of presence of the international community, U.N.

humanitarian chief Jan Egeland said.

In Congo's hard-scrabble capital, Kinshasa, decades of government corruption and broken promises have taught its people a thing or two about why.

"I'll tell you why no one gives Congo any money," said

Pierre Mondano, 33, a mason at a market near the Congo River. "Because every time they do, the government just steals it."

Africa has certainly had its share of the world's sympathy.

In 1984, Live Aid brought significant attention to

hunger in Ethiopia's famine, and world leaders have recently spoken out on behalf of Sudan's western Darfur region, where ethnic conflict has displaced an estimated 2 million people since early 2003 and killed tens of thousands.

The world response to Ethiopia helped prompt long-term

improvements in famine warning and food-reserve systems, International officials say.

The U.S. Agency for International Development spent \$4 million on Congo in 2001. The request for 2005 is \$32 million. The decline mostly reflects an elimination of food aid.

But world attention to Congo's war has always lagged.

More than 2 million displaced people are scattered across the country, living in squalid camps or within the world's second-largest rain forest, where rogue militias cut them down like the trees they hope will hide them.

In one part of eastern Congo, renewed fighting last month between loyalist and dissident, former rebel soldiers emptied communities and caused about 150,000 to flee into forests.

U.N. peacekeepers established a 10 km buffer zone to separate the two warring sides, but it has not stopped gunmen from venturing in to rape and pillage.

In towns like Walikale, south of the buffer zone, the entire population has fled four times already this year.

In nearby Niabiondo, the only people left on the streets are loyalist government. Mai Mai soldiers toiling Kalashnikovs and machetes, waiting for their next opportunity to battle former rebel troops, allies of neighboring Rwanda.

Doors are missing on every house and hut, ripped off after their owners fled. Most of the town's residents, now, live rough in the jungles, with no humanitarian aid in sight.

Sex abuse by U.N. peacekeepers in Congo largely unpunished

UNITED NATIONS — An initial investigation into widespread sexual exploitation and abuse of Congolese women and girls by U.N. peacekeepers and officials has resulted in punishment for only a few U.N. personnel, according to an internal U.N. report released Friday.

Many of the allegations are difficult to prove and the United Nations is powerless to discipline perpetrators, itself, and so the abuse continues despite sensitivity training for troops and multiple probes, the report said.

"In our view, the problem was and continues to be wide-

spread," said Barbara Dixon of the U.N.'s Internal Oversight Office, one of the authors of the report. "We ran into fairly substantial resistance from contingent commanders."

U.N. investigators looked into 72 allegations of sexual abuse in the eastern Congolese town of Bunia, where a camp for people displaced by the area's persistent fighting had sprung up. Next to a peacekeepers' base, soldiers lured girls as young as 12 into sexual contact, typically in exchange for a dollar or a small amount of food. The problem had been going on for more than a year, but it

gained the U.N.'s mission's attention last spring.

The watchdog team conducted its probe in Bunia between May and September of 2004, and several other investigations have been launched since to examine charges that have come in since.

In one case, a soldier gave a 14-year-old girl a dollar or two worth of eggs in return for sex. She was able to identify the soldier because he had a broken arm. She had sex with another soldier for \$3 and a packet of milk and was able to pick him out of the investigators' lineup despite his denial.

A lot of the girls were traumatized by war as well as

abuse, Dixon said. "What they knew was if they wanted to eat, this was a way to do it."

While many of the allegations were detailed, 41 cases lacked names and identifying information, making it difficult to pin down the perpetrators, the report said. Investigators were able to fully substantiate abuses of underage girls in six cases involving soldiers from Malawi, Morocco, Tunisia, and Nepal, plus one involving a French civilian.

The United Nations repatriated four of the soldiers, and rotated one to another post while the probe is being com-

pleted. One allegation was dismissed. Separately, the South African government is taking action against two of its soldiers.

The civilian, a Frenchman who had pornographic pictures and videos of his underage victims, is in jail in Paris awaiting trial. Other cases are still under review.

"We are shocked by it, we are outraged, we are sickened by it," said William Lacy Swing, U.N. special envoy to Congo. "Peacekeepers who have been sworn to assist those in need, particularly those who have been victims of sexual violence, instead, have caused grievous harm."

